



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 March 2009

Шестьдесят третья сессия  
Пункт 64 *b* повестки дня

### Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2008 года

[по докладу Третьего комитета (A/63/430/Add.2)]

#### **63/188. Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 61/162 от 19 декабря 2006 года,*

*подтверждая, что все права человека и основные свободы универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,*

*ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, а также на статью 12 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup>,*

*подчеркивая, что, согласно Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>3</sup>, воссоединение семей зарегистрированных мигрантов является важным фактором международной миграции, а денежные переводы зарегистрированных мигрантов в их страны происхождения зачастую составляют очень важный источник валютных поступлений и способствуют повышению благосостояния оставшихся в странах происхождения родственников,*

*отмечая с глубокой озабоченностью, что, хотя в течение последних нескольких лет произошел ряд позитивных событий в плане достижения целей, поставленных в предыдущих резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей по данному вопросу<sup>4</sup>, в частности касающихся содействия потокам денежных переводов через международные границы для оказания помощи семьям, в некоторых случаях сообщалось о принятии мер, которые увеличивали число ограничений, действующих в отношении зарегистрированных мигрантов в плане объединения семей и возможности направлять денежные переводы своим родственникам в стране происхождения,*

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>4</sup> Резолюции 57/227, 59/203 и 61/162.

*напоминая* о том, что семья представляет собой основную ячейку общества и как таковая должна укрепляться и что она имеет право на всеобъемлющую защиту и поддержку,

1. *вновь призывает* все государства гарантировать общепризнанное право на свободу передвижения всем иностранным гражданам, проживающим на их территории на законных основаниях;

2. *подтверждает*, что все правительства, в частности правительства принимающих стран, должны признавать чрезвычайную важность воссоединения семей и содействовать включению этого положения в национальные законы в целях обеспечения защиты единства семей зарегистрированных мигрантов;

3. *призывает* все государства разрешать в соответствии с международно-правовыми документами свободный перевод денежных средств проживающими на их территории иностранными гражданами родственникам в странах происхождения;

4. *призывает также* все государства воздерживаться от принятия и обеспечить отмену уже существующих законов, призванных служить в качестве принудительной меры, дискриминационной по отношению к отдельным лицам или группам лиц из числа законных мигрантов в силу отрицательного воздействия на воссоединение семей и право направлять денежные переводы родственникам в стране происхождения;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

*70-е пленарное заседание,  
18 декабря 2008 года*